2013年3月23日 星期六 癸巳年二月十二 今日8版 第8753号 人民日报社出版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

海外网:http://www.haiwainet.cn 邮箱:peoplehwb@VIP.163.com

地址:中国北京金台西路 2号(2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编: 100733 国内代号: 1-96 国外代号: D797 海外印点: 东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔

习近平离京访 两国开展大规模经济合作 同普京会谈达成重要共识

本报莫斯科 3 月 22 日电(记者杜尚泽、施晓慧、张晓 东)国家主席习近平22日在莫斯科克里姆林宫同俄罗斯总统 普京举行会谈。两国元首就中俄关系及重大国际和地区问题深 人交换意见,就加强中俄全方位战略合作达成重要共识。

普京热烈欢迎习近平访问俄罗斯。普京表示,习近平主席 出访的第一个国家选择俄罗斯,显示了双方对发展俄中关系的 高度重视以及这一关系的特殊性和战略性。这是一次具有历史 意义的访问,相信一定会取得丰硕成果,有力推动俄中全面战 略协作伙伴关系发展。

习近平强调,中俄互为最主要、最重要的战略协作伙伴,深 化中俄全面战略协作伙伴关系,在两国外交全局和对外关系中 都占据优先的战略地位。面对复杂多变的国际形势和依然严峻 的国际经济环境,中俄要更加紧密地加强全方位战略合作。双方 要重点加大相互政治支持,坚定支持对方维护国家主权、安全、 发展利益的努力,坚定支持对方走符合本国国情的发展道路,坚 定支持对方发展复兴;全面扩大务实合作,把两国高水平的政治 关系优势转化为实际成果,实现共同发展;密切在国际和地区事 务中协调配合,坚决维护两国共同战略安全,坚决维护联合国宪 章宗旨和原则及国际关系基本准则,维护二战成果和战后国际 秩序,维护国际公平正义,促进世界和平、稳定、繁荣。

普京完全赞同习近平对两国关系的评价。他表示,俄中对 许多重大问题看法一致。两国都致力于国家发展振兴,共同利 益广泛,合作前景广阔。近年来,俄中关系快速发展,高层交 往密切, 双边贸易额大幅提升, 人文交流日益紧密, 在双边及 国际事务中开展了高水平合作。事实证明, 俄中全面战略协作 伙伴关系符合两国人民利益, 也成为当今国际关系中的重要积 极因素。俄方愿加强两国战略合作。

双方就务实合作进行了深入探讨。双方认为,中俄开展大规 模经济合作时机和条件已经成熟。要从全局和长远角度,充分挖 掘互补优势和发展潜力,重视加强经贸合作,共同提高各自经济 实力和国际竞争力。要充分发挥两国政府间及各部门各领域合 作机制作用,积极开展战略性大项目合作,联合研发、联合生产 扎实推进联合研制重型直升机、远程宽体客机等项目。要加强贸 易、投资、工业、林业、高技术、航空航天、基础设施建设等领域合 作。继续改善贸易结构,提高贸易质量,扩大贸易领域,提前实现 2015年双边贸易额 1000 亿美元的目标。

双方认为,中俄能源合作是全面和全方位的,旨在实现互 利双赢。双方将积极落实就增供原油、修建天然气管道、中方 进口俄罗斯液化大然气、建设合资炼油厂达成的共识。扩大核 能、电力、煤炭领域合作。

双方决定,统筹协调两国地方合作,加快推进跨境铁路、公路 桥等通道建设,加强在生态环境、跨境水资源保护等方面合作。

在人文领域,双方表示要重视青年交流,鼓励两国高校交 往,增加互派留学生名额,2014年和2015年互办中俄青年友好 交流年。双方要共同搞好互办"旅游年"活动。要加强卫生医药领 域合作。中方感谢俄方对修复和保护中共六大会址给予的支持。 中方支持俄罗斯叶卡捷琳堡申办 2020 年世博会。

双方将密切在联合国、上海合作组织、金砖国家等框架内的

合作,就亚太事务、朝鲜半岛和西亚北非局势加强沟通协调,共同推动国际关系民主化,维护世界和平与发展。 双方批准了《〈中俄睦邻友好合作条约〉实施纲要(2013年至2016年)》。

两国元首表示,愿共同努力,承前启后,继往开来,把中俄关系维护好、发展好,造福两国人民。

会谈后,两国元首共同签署了《中华人民共和国和俄罗斯联邦关于合作共赢、深化全面战略协作伙伴关 系的联合声明》,并见证了两国政府和企业间多项合作文件签字仪式,涉及便利人员往来、打击非法移民、 能源、生态环保、人文、地方合作、金融投资、基础设施建设等领域。

会谈前,习近平出席了普京在克里姆林宫为他举行的隆重欢迎仪式。

当天, 习近平还向俄罗斯无名烈士墓敬献花圈。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加上述活动。

本报莫斯科 3 月 22 日电(记者杜尚泽、施晓慧、林雪丹)国家主席习近平 22 日抵达莫斯科,开始对 俄罗斯进行国事访问。 (下转第四版)

3月22日,国家 主席习近平在莫斯科克 里姆林宫与俄罗斯总统 普京举行会谈。

新华社记者 黄敬文摄

3月22日,国家主席 习近平乘专机抵达莫斯科, 开始对俄罗斯进行国事访 问。图为习近平与夫人彭丽 媛向欢迎人群挥手致意。

新华社记者 丁 林摄



中俄两国元首签署联合声明 宣示两国战略协作及重大国际问题立场主张

本报莫斯科 3 月 22 日电 (记者杜 **尚泽、施晓慧、谢亚宏**) 中国国家主席 习近平和俄罗斯总统普京 22 日在莫斯 科共同签署了《中华人民共和国和俄罗 斯联邦关于合作共赢、深化全面战略协 作伙伴关系的联合声明》,宣示中俄就 两国战略协作及重大国际问题的立场主

一、双方认为,中俄关系已达到前 所未有的高水平,为大国间和谐共处树 立了典范,为促进地区乃至世界和平与 安全发挥着重要的稳定作用。进一步发

双方将恪守《中俄睦邻友好合作条 约》的原则和精神,把平等信任、相互 支持、共同繁荣、世代友好的全面战略 协作伙伴关系提升至新阶段,将此作为 本国外交的优先方向。

双方支持对方自主选择发展道路和 社会政治制度的权利, 在涉及对方主 权、领土完整、安全等核心利益问题上 相互坚定支持。

双方将继续保持密切、互信的高层 交往, 把两国前所未有的高水平政治关 系优势转化为经济、人文等领域务实合

二、双方基于建立新型大国关系的 历史经验和实践,基于对世界和平和人 类未来的历史责任感, 呼吁世界各国:

遵循平等互信、包容互鉴、合作共 赢的原则,携手促进和平与稳定,推动 共同发展与繁荣,建设公正、民主、和

遵循《联合国宪章》的宗旨和原 则,推动国际关系民主化,反对各种形 式的霸权主义和强权政治。

尊重各国主权和领土完整, 尊重世 界文明多样性和国家发展道路多样化, 尊重和维护各国人民自主选择社会制度 的权利。

推动建立以互信、互利、平等、协 作为基础的普遍平等、不可分割的新安 全观,坚持用和平方式而不是战争手段 解决国际争端和冲突。

深化在反导问题上的相互理解、协 调与合作,反对一国或国家集团单方 面、无限度地加强反导,损害战略稳定 和国际安全。

近

平

普

京

出

席

并

致

以建设性态度和集体方式协调宏观

经济政策, 反对各种形式的贸易投资保 护主义。

推动上海合作组织在国际和地区合 作中发挥更大的积极影响 在遵循国际法基本原则基础上,建

立开放、透明、平等、包容的亚太地区 安全和合作架构。 支持金砖国家逐步成为就重大世界

经济和政治问题开展对话和合作的机 制。加强在二十国集团框架内的协调与 顺应 21 世纪时代潮流,政治上相

互尊重、平等相待, 经济上全面互利 合作共赢,安全上互信包容、共担责 任,文化上交流借鉴、相互促进,意识 形态上求同存异、和平共处,建立长期

稳定健康发展的新型大国关系。

张晓东、林雪丹) 俄罗斯中国旅游年开幕式 22 日晚在 莫斯科克里姆林宫大礼堂降重举行, 国家主席习近平和 俄罗斯总统普京共同出席并致辞。(习近平致辞全文见 第四版)

本报莫斯科 3 月 22 日电 (记者杜尚泽、施晓慧、

金碧辉煌的大礼堂灯火通明,洋溢着友好喜庆的气 氛,主席台背景幕上中俄两国国旗格外醒目。

当地时间21时10分,习近平和普京步入会场,全 场观众起立鼓掌。两国元首在主席台中央站立。场内奏 响中俄两国国歌。普京和习近平先后致辞。

普京在讲话中热烈祝贺俄罗斯中国旅游年开幕。普 京表示,人文合作在俄中全面战略协作伙伴关系中占有 特别重要的地位。近年来,双方互办了"国家年"、 "语言年"等活动,去年,中国俄罗斯旅游年成功举办。 这些活动极大增进了两国人民相互了解和信任, 巩固了 两国关系的社会基础。

普京表示,中国有悠久的历史和灿烂的文化,是俄 罗斯公民第三大旅游目的国。两国旅游合作潜力巨大。 相信俄罗斯中国旅游年活动必将精彩纷呈,加深两国友 谊,促进俄中关系发展。

习近平在讲话中代表中国政府和人民,向俄罗斯政 府和人民, 向支持和协助举办中国旅游年的俄罗斯朋友 们表示衷心感谢。

习近平表示,中俄两国山水相连,是好邻居、好伙 伴、好朋友。我和普京总统一致决定,把扩大各领域务 实合作作为今后两国关系发展的重点,为提高两国人民 生活水平和质量提供重要推动力。

习近平指出,旅游是传播文明、交流文化、增进友谊 的桥梁。中国是文明古国,又是充满发展活力的东方大 国,旅游资源得天独厚。希望双方以举办旅游年为契机, 把旅游合作培育成中俄战略合作新亮点。习近平希望俄 罗斯中国旅游年活动能够像春天一样百花齐放、姹紫嫣 红,并代表热情好客的中国人民欢迎俄罗斯朋友们到中

国旅游,观赏自然风光,体验中华文明,增进人民友谊。 开幕式后,习近平和普京同中俄各界人士5000多人 观看了由中国艺术家表演的《美丽中国》主题文艺演出。

汪洋、王沪宁、栗战书、常万全、杨洁篪等参加上述活动。 2010年9月,中俄两国元首在北京宣布互办旅游年,成为继互办"国家年"和 "语言年"之后,两国举办的又一重大主题年活动。

开幕式前, 普京还同习近平和夫人彭丽媛进行了亲切交谈。普京夫人普京娜陪同 彭丽媛参观了克里姆林宫。

中东乱局难阻美战略东移

■ 林 文

美国总统奥巴马第二任期首 访选择了中东地区。此前美国新 任国务卿克里的首访行程,同样 包括数个中东国家。这不禁让人 猜测:此前美国咄咄逼人的"重 返亚太"势头,是否正被"重返 中东"的新势头所取代? 中东与亚太是当前美国两大

战略关注重点。2009年之前的近 十年,美国战略重心一直驻足中 东。2009年奥巴马上台后,美国 开始进行所谓"亚太再平衡"。 但2011年中东剧变打乱了美国 既定战略部署, 使美国在中东与 亚太之间左顾右盼, 首鼠两端。 奥巴马和克里的中东之行, 也佐 证了这一点。不过从种种迹象 看,中东乱局恐怕不能绊住美国

战略东移的步伐。

美国战略重心东移具有多重 战略考虑。从理论角度看,"战略东 移"不仅是地缘战略重心的转移, 它还包含了安全优先任务的变化。 如何防范和应对中国崛起这一重 大安全议题,日渐超过反恐防扩散 等非传统安全问题,成为美国外交 战略棋盘中的首要议题。

从历史角度看,冷战结束以 来,美国战略重心呈现出"三级跳 式"的东转态势:上世纪90年代, 美战略重心在前苏联和东欧地 区;21世纪头十年,借"9·11"事 件顺势将战略重心转向西亚北 非。世界页岩气革命,使世界能 源重心日渐西移,美国能源自给 率明显提高,这使美国在战略重

心东移过程中, 对中东的牵挂比 以往相对减少。

然而,如果美国真的以为 "重返亚太",能赢回在中东失去 的信心, 那就打错主意了。亚太 不是中东。中东"地缘破碎地 带"的特征,决定了该地区缺乏 核心大国。而在亚太地缘版图 中,中国是无可争议的"核心大 国", 更有能力处理好涉及自身 重大利益的地区事务。历史上, 无论朝鲜战争还是越战, 美国制 衡中国, 总是以失败告终。

美国对外战略受到多重原则 的支配,这其中既有防止大国崛 起和挑战的安全原则,也有追求 利润最大化的资本原则,还有推 销美式自由民主的价值观原则。在

"重返亚太"的过程中,这些原则相 互矛盾:安全的逻辑,驱使美国决 策层加大对中国这一新兴大国的 遏制力度;而资本的逻辑又诱使美 国的诸多大资本渴望加强与中国 的接触力度。如果中国步步退让, 使美国决策层看到预期成果,那么 安全逻辑将占据上风,并由此坚定 美国驻足亚太、遏制中国的决心和 信心;如果中国直面矛盾,使美国 难以获得预期的安全成果,那资本 逻辑便可能重新占据上风,将战略 重心从亚太转向其他地区。

换句话说,美国战略东移的 前景如何, 既取决于美国决策层 如何出招, 更取决于中国如何应 对。中国需要足够的实力、意志 和智慧。

(作者为国际问题专家)

